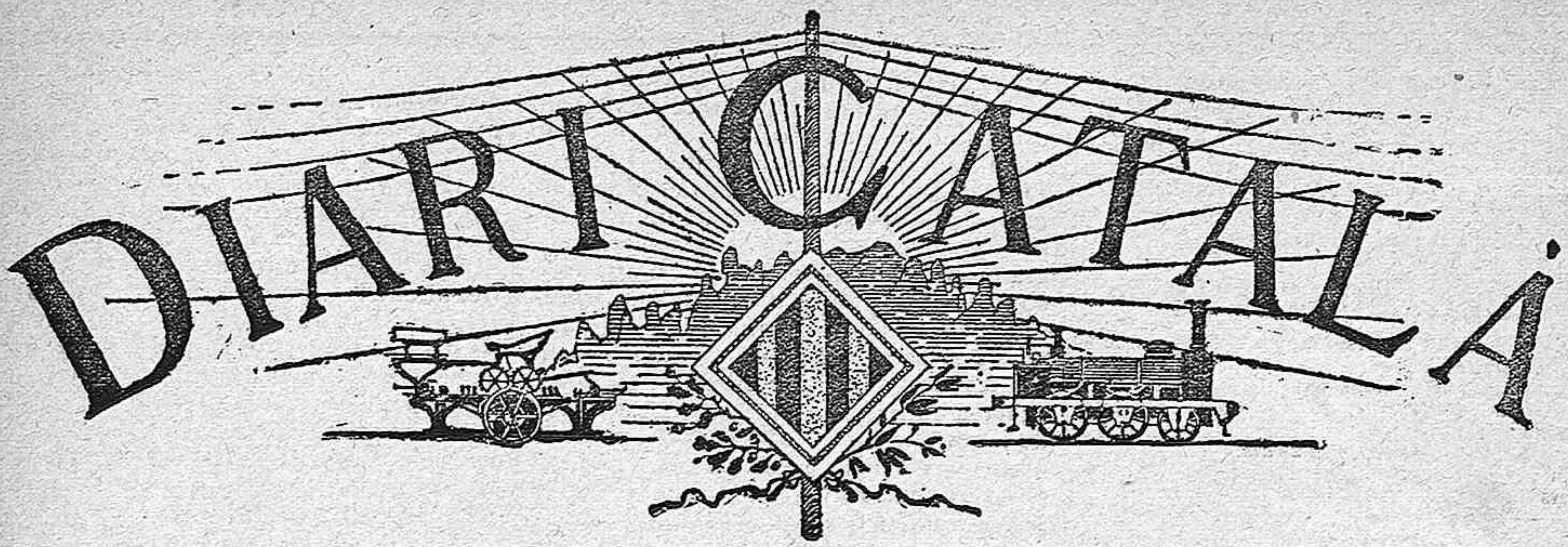


DIARI CATALÀ



POLÍTICH Y LITERARI

ANY II

BARCELONA — DIJOURS 6 DE MAIG DE 1880

NÚM. 342

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ: FERNANDO, 32, 1.er—SUCURSAL EN GRACIA.—DEVANT DEL TEATRO, DEPÓSIT DE MÁQUINAS DE CUSIR.

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Barcelona. un mes. 5 rals | Fora. un trimestre. 20 | Estranger, (unió postal). trimestre. 40

SANTS DEL DIA.—La Assenció del Senyor.—QUARANTA HORAS.—Iglesia de religiosas de Nostra Senyora dels Angels.

Espectacles.

PÚBLICHS.

GRAN TEATRO DEL LICEO.—40 d' abono, par, á dos quarts de nou, GLI UGONOTTI.—Per la tarde, á las 3, CÁRLOS II EL HECHIZADO, BALL.

TEATRO ROMEA.—Funció pera avuy dijous, tarde á las 3, entrada 12 quarts.—Lo drama catalá en 3 actes LA COPA DEL DOLOR y la pessa LA TETA GALLINAIRE.—Nit, la comedia catalana en 3 actes LA PAGESA D' IBIZA y la pessa CURA DE MORO.—Entrada 2 rals. A las 8.

Lo dilluns próxim á benefici de don Frederich Vives.—Lo drama en 1 acte, EL ARCEDIANO DE SAN GIL.—Gran concert y la gatada parodia en 2 actes, L' ESQUELLA DE LA TORRATXA.—Se despatxa en contaduría.

TEATRO DEL ODEON.—Funció pera avuy, á las 3, á 10 quarts, á benefici del públich.—Es-treno per la tarde del molt interessant drama en 4 actes EL PRESIDARIO DE ROUEN ó EL FABRICANTE Y EL OBRERO.—La chistosíssima comedia del senyor Piquet, UN POCA VERGONYA y la bonica pessa, LA VARA DE LA VIRTUD.—Per la nit á dos quarts de vuit, á benefici dels Tramoistas d' aqueix Teatro, lo interessant drama d' aparato en 7 actes, EL CORAZON DE UNA MADRE y la molt divertida pessa, LA VARA DE LA VIRTUD.—Preus de costum.—Hi haurá safata.

TEATRO DE NOVETATS — Funcions per avuy dijous, tarde á dos quarts de quatre, ROBINSON y LA POR.—Nit, á las 8, EL JURAMENTO y DE DALT Á BAIX.—Entrada 2 rals.

TEATRO ESPANYOL.—Funció pera avuy, tarde á las 3, á 10 quarts.—Lo drama EL CAZADOR DE ÁGUILAS.—Nit, 20.^a representació de EL REGISTRO DE LA POLICIA. A las 8, á 2 rals.—Dissapte benefici de la senyoreta Ricart.

BON RETIRO.—Avuy dijous á las 3 de la tarde, LO LLIRI DE PLATA.

PARTICULARS.

TIRSO DE MOLINA.—Teatro del Olimpo.—A

las 8.—A benefici del encarregat de la maquinaria.—Lo drama catalá LA FALS y la pessa, LA SALA DE REBRER.—Lo diumenje próxim, últim y extraordinari «Ball de societats».

SALONS DEL CARRER DE LA CANUDA.—Gran ball á las 3 d' aquesta tarde.

LURLINE.—Los balls d' aquesta Societat tindrán lloch avuy á las 3 de la tarde y 10 de la nit en lo «Gran saló dels Campos Eliseos. Per aquest motiu s' invita á las societats aliadas á la «Antigua del Càrme»

Advertencia: Atés lo carácter particular de aquets balls, los senyors concurrents están subjectes en un tot á las prescripcions dels reglaments vigents, de qual compliment queda encarregada la Junta.

Nota: La Comissió podrá retirar é inutilizar totas aquellas tarjetas que cregui convenientes, no permetentse l' entrada sens previa presentació de las mateixas.

Reclams

Centro-Científich-industrial.

**MATEMÁTICAS
MECÁNICA Y DIBUJO**

Archs de Junqueras, 7, primer.

LA CAMELIA.

Gran assortit de coronas de primera comunió de últimas novetats, desde 4 rals fins á 100 una. Gran assortit de flors de últimas novetats pera senyora y objectes pera la construcció. Especialitat en coronas y objectes pera difunts. Carrer del Bisbe n.º 4.

LO FORN DEL REY

DRAMA EN TRES ACTES ESCRIT PER

EN FREDERICH SOLER.

Se ven al preu de 8 rals l' exemplar en la llibrería de l' Eudalt Puig (Plassa Nova) y en las principals d' aquesta ciutat.

Tintoreria Antiga del Regomir.

Aquesta antiga y acreditada casa situada en lo carrer del Regomir, núms. 7 y 9, al costat de la Capella de St. Cristófol, fá assaber á sos numerosos favoreixedors, que, á fi de poder entregar ab la major promptitut lo que se li haze confiat ha encarregat á l' acreditada fábrica de MM. Pieron y Dehaitre de Paris, tota la maquinaria que 's necessita pera l' instalació d' un complet TALLER-MODELO montat al vapor, lo qual li permetrá fer lo *rentat ó sech*, no practicat encar en gran escala en nostra ciutat, y que facilitará lo poguer entregar en 12 horas un vestit complet de senyor ó senyora, sens haberlo de descusir gens.

També aquesta acreditada casa avisa á tots los tintorers de robas usadas de fora de Barcelona que desitjin servirse en son taller, tinguin á be notificarlo per correu á fi d' enviarhi la nova y completa tarifa ó nota de preus que d' aquí endavant regirán.

GRAN FÁBRICA CATALANA de Joseph Tutau, de banos parayguas y sombrillas per major y menor.—Se telan y arreglan.—Rambla de Sant Joseph número 30, devant de la Virreina.—Se necessitan montadoras.

LA BASTONERIA

Jaume 1er. n.º 7.

Gran novetat en bastons propis pera regalos y especialitat en bastons de mando pera autoritats civils militars y eclesiásticas. S' arreglan boquillas.

ANTIGA TINTORERÍA

DEL CENTRO.

CARRER DE LA LLIBRETERÍA, 13.

En aquesta acreditada casa 's renta la roba de caballer sens descosirla deixantla com nova. Especialitat en tenyir vestits de seda y mocadors de crespó.

No equivocarse Llibreteria, n.º 13.

LA CRIOLLA.

Economía y solidés en calsat fet á má. Botinas pera caballer y senyora de 6 pessetas en amunt, pera noys, de varias classes; se garantisa 'l cusit.

115. Hospital, 115.

UN OFICIAL

d' escribania procedent dels jutjats de Madrid, sollicita col·locació ja siga en la curia, ja en casa d' un particular. Dirigirse á la Fonda d' Espanya, carrer de Sant Pau, 9 y 11 á don Leopoldo Campuzano

Guia general DEL MONTSENY

Dividida ab 26 excursions y ab lo mapa de la encontrada. *Preu 8 rals.*

«Una excursió al Monseny» ab lo mapa de la montanya. *Preu 4 rals*, ab dos obras en catalá castellá y francés.

Mapa del Montseny, *Preu 2 rals.*

En venda, **Teixido y Parera**, Pí, 6 y principals llibrerías.

FORMATJETS JELATS

Y CHOCOLATES DE BAYLINA

AVIÑÓ, 7, CONFITERIA.

Avis al públich.— **Primera tintoreria de robas usadas, en Catalunya, montada al vapor.**—La antigua y acreditada tintoreria de Baldiri Guilera, carrer de la Porta-Ferrissa, número 15, pis 1.º, té l' honor de participar al públich que per tot lo corrent de aquest mes quedarà terminat lo seu taller al vapor á l' altura dels mes adelantats de París. Ab lo dit sistema 'ls vestits de seda tenyits se poden deixar tan ben perfeccionats com en las principals casas de París. Lo qual no s' ha pas pogut fer fins are.

Lo Ebanista del carrer dels Banys Vells, n.º 6, se ha traslladat al carrer Comercial, n.º 3, darrera la plassa del Born en que ho fa sedors á sos mols amichs y al públich en general per tot quan se 'ls ofereixi de dit ram, trobaran lo bon gust y baratura.

TAPETES

de hule especials pera sobre-taulas de menjador, imitació á tota classe de fustas, mosaichs y domassos.

34 Tapineria, 34.

Secció Literaria

Núm. 5.

UN SOMNI POÉTICH (*).

(Article remés al Certámen del DIARI CATALA.)

(Conclusió.)

Ab tot aixó lo bon trovador permaneixia com alelat ó adormit, mentres lo mago girant sobre sos peus com los *derviches giradors*, semblava una baldufa colossal ab lo cono que sa llarga vestidura formaba al rodar. Ell mentrestant, alts y estesos los brassos sens deixar la vareta mágica, pronunciaba paraulas extranyas com *Senozam, gozoza, gober, dom*, y seguia voltant més y més. A la fi 's pará; dibuixá tres cercols concéntrichs á terra escrivint dins del mes petit, hont ell s' estava, los noms de *djinns, cheitanos y afritas*, esprits qu' anava á evocar. Agafá al trovador y 'l ficá en eix cercol, perque, de no ferho aixis, aquells, al vindre, li haurian torsut lo coll. Ab un got de cuyro com lo que jo portava pera beure aygua (1), li feu beure una infusió de cinch capsas de cascall y cinch onsas de

(*). Vegin lo número del dijous de la setmana passada.

(1) No oblidin los lectors que 'l autor explica un somni. Per lo demés casi tots los detalls qu' enumera están presos de documents auténtichs de l' época clássica de la poesia cabelluda, explotats per los moderns romántichs.

(Nota del autor.)

grans de ginebrons picats, que durant algun temps havian estat embolicats ab un drap filat per una prostituta. Ab un colp se va llensar lluny la cucurulla, y posant-se en son lloch un solideu de plom que tenia grabats los noms de Venus y de Saturno, prengué la espasa mágica de negra empunyadura, y dibuixá un altre cercol mes gran y, dins d' aquell, un triángul, posant en cada un de sos tres ánguls un braser encés ahont tirá los grans d' un rosari vell, las orelles d' una llebra agafaba ab llás durant la primera lluna de jener, las barbas d' un boch y altras bruticias qu' aixecaren un socarrim expés y pudent; formá un altre cercol ab la pell d' una víctima que clavá á terra ab quatre claus arrancats al ataut d' un ajusticiat y prop dels claus, pero fora del cercol, colocá per fi lo cap-de-mort d' un parricida, las banyas d' un boch ab lo qual una doncella *concupnerit* y un rat penat ofegat en sang. Encengué llavors duas candelas de seu d' home, puig la maravillosa claror s' havia apagat desde 'l comensament de la evocació, y posantlas demunt d' un ample tres-peus que hi havia al costat del trovador, va dar á aquest un llibre de pergami de crestall verge y una ploma de ferro mollia de sang.

Los esprits van venint—digué 'l mago—Los *djinnes* te farán veure en eixa llarga paret de pedra los maravillosos fets que las edats futuras guardan. Los *cheitanos* los farán moure y 'ls *afritas* se valdrán invisiblement de la teva má pera escriure (ells no 'n saben), tot lo que be 'ls hi semblará, á fi de que tu pugas comprendre millor lo que veurás.

Digué, y comensá llavors á fer conjurs é invocacions y deixar anar renechs y paraulotas de llenguas incomprendibles. Ja 's bellugaba com diuhen que 's bellugan los esperitats, ja s' arrupia creuhant los brassos y enfonsada la barba en lo pit y ballava com una baldufa tot salmejant un cant fúnebre, fins que afadigat ó termenada la evocació vá separtarse á terra arreplegantse la vesta y entrecreuhant las cammas com un espartenyer. L' ampla cova restá en silenci; tan sols se sentia l' espurneig de las candelas humanas que feyan una olor de dimonis, com se sol dir, bé qu' encare no se sab que tal olor l' hajan sentida més que 'ls romántichs y dels sentits d' aquestos caballers jo no me 'n fio gens. Pochs instants després vá comensarse á sentir un lleu bordonament com de mosquits d' arbre qu' anaren creixent, creixent, fins á omplirne tot l' àmbit. En Vidal se 'ls sentia tan aprop de las orelles que s' omplia la cara de bofetadas. De sopte aparegué en la paret un gran cercle de llum com projectat per lo *lente* d' una llanterna mágica y arreu la má d' en Vidal comensá á escriure furienta en las planas del llibre.

Llavors comparegueren en lo cercle lluminós extranyas figuras que 'n Vidal miraba ab ulls espantats. Castells feudals de mil torras s' enfondraban aixecant immensas polsagueras. Las pedras despresas botavan, corrian, ballavan una rodona infernal qu' aviat se desfeya, y seguian corrent escometentse y topantse las pedras y després s' enfilavan unas demunt de las altras formant extranyas y capritxosas construccions que ja may Vidal havia vist. Já eran grandíssims edificis ab sis ó set renglas de finestras que semblavan al-

tres tants ulls quadrats; ja altíssims y groixuts pilars molt separats uns d' altres, demunt dels quals, génis invisibles extenian duas cintas de ferro y després per dalt d' aquestas venia volant un monstre llargarut com una serpent, negre y estrepitós que jetava fum pe 'l nassos y tenia uns ulls de foch qu' espurnejavan. Y 'l monstre, al entrar en aquell camí *aéreo*, udolava tant fort que se sentia horas en llá. Al desapareixer aquella visió aparegué la immensitat del mar omplint lo cercle. En Vidal pogué veure fins lo fons y dins d' ell á una pila d' homens que, com si fossen peixos caminavan y maniobravan per allí, ni mes ni menys que 'n llur element. N' hi havia que recullian los tresors allí amagats, altres portavan á coll una immensa y negra llonganissa, l' extenian en l' arena y ja 'n Vidal veyá com per ella corrian ab la llum y rapidés del llam paraulas escrites per invisible má, y eixas paraulas apareixian y desapareixian una darrera l' altre empenyentse y sucsehintse tan depressa que l' immensa sogá semblava á voltas teixida ab fils d' or, en los quals brillava 'l llamp. Si 'n Vidal mirava á flor d' aygua hi veyá altres monstres mes grans que la major balléna, que nadvan vomitant foch y fum ab estrépit, á voltas tan formidable com lo del mateix tró. Y devegadas los tals monstres s' escometian y élls ab élls lluytavan fins á trosejarse y las ayguas quedavan covertas de despullas d' homens y altres animals.

Se mudava l' escena un' altra volta y apareixia una hermosa doncella vestida de blanch ab una llarga cabellera rossa demunt de la qual lluhia una flama suau y claríssima tot ensemps. Estava, aquella, dreta al bell miç del cercle y estenia sos brassos en acció amorosa de volerhi estrenyer tot lo mon. Sa figura era colossal y á sos peus, als costats, al darrera per tots cantons se veyan multitud d' altres figuras petites, homes y donas. Corrent á ampararse del llarch manto del color de las ayguas del mar que penjava de sas espatllas, acudian generacions de totas nissagas y colors, mentres que més lluny, molts homes apagaban en rius d' aygua tremendas fogueras que tenian clavats al mitj grans pals de ferro. Altres lliuravan del foch munts de llibres que hi havian sigut tirats, altres espantavan á colps d' escombras remats de cranchs que no podent aixecar lo vol havian de fugir á gambadas.

Confeso que de lo que vegí després no 'n conservo ja idea ben clara. Ja eran homes volant que creuhavan l' espay en màquinas gegantinas ab la seguritat de l' àguila, ja petits sols qu' espargian las tenebras de las nits il·luminant tot l' espay encesos y sostinguts per altres homes. De sopte arrivá á mas orelles un gran estrépit y un agudíssim crit; obrí 'ls ulls, vaig aixecarme..... y 'm sentí ben despert. Un tren á tota màquina corria pe'l carril que s' extenia á poca distancia de mí. Turbat l' enteniment per las extranyas cosas qu' havia vist, pensí en lo llibre en que la má d' en Vidal havia estat escrivint inconscientment y que segons lo bruixot explicaria aqueilas sombras xinescas dels esprits. Encare 'l tenia jo en la má; vaig obrirlo..... era el de *Las vidas de los trovadores*. Lo desengany me 'l feu llensar lluny mí, ensemps que contemplant l' alt viaducto del ferro-carril que 's destacava sobre l' horisó y recordant que 'l

vespre avans havia anat a veure 'l famós panorama del Mississipi que llavors feya gran ferrolla creguí veure en aquella associació d' idees l' explicació d' aquell somni d' estiu, degut potser a una indigestió de romanticisme, menjat massa fort pera tal estació.

¡Que hi fá! Ningú 'm convencerá de que aquells temps que varen enjendrarla no han sigut los mellors pe'ls homes, sino pera 'l de baix, pera 'ls de dalt.

B.

Traducció de dos

SONETS DEL POEMA
UN AMOURESCRIT EN PROVENSALE PER EN VÍCTOR LIEUTAUD,
PREMIAT AB UN PREMI EXTRAORDINARI

en los Jochs Florals d'enguany.

PRIMICIAS.

Dolsa es la mel que treu dels prats l' abella;
Gran es del sol la llum esplendorosa;
Del Maig florit es la catifa hermosa;
L' aspecte del Occéa ¡que maravella!
Mes lo que de dolsor l' encant sagella,
La ditxa entre las ditxas saborosa,
Que com joya del cel al pas se 'ns posa,
Que no s' oblida may tant pura y bella,
Es lo goig del donzell que per sa aymada
Tanca en lo cor la flama abrasadora,
Y en somnis sa ventura veu lograda,
Es, pel jove casat, al fill que adora
Donar en lo bressol tendra besada...
Es, del amor la somrisenta aurora.

LLUYTA INTERNA.

Ditxós jo, ella felissa, una vesprada
Li parlava d' amor; ella somreya.
¡A l' endemá, crudel, a trossos feya,
D' aquell amor tan cast, la fé jurada!
D' allavors, lo cap gel, l' ayma abrasada,
Ja ploro trist, ja tinch alegre ideya;
Un goig tindria, si un pesar no 'l treya.
Diu la boca: «¡Aburrida!» l' cor: «¡Aymada!»
¡Un infern l' ayma avuy, ditxosa un dia...!
En ella tinch de nit la pensa solta;
Ab rabia crido al cel: «¡Venjansa sia!»
—«¡Que Deu vullga tornártela altra volta!»
Es lo sol clam que 'l llabi pronuncia,
Y al dirho penso ab por: «¡Si Deu m' escolta...!!»

CONRAT ROURE.

Ab plaher insertem avuy la traducció de la bellíssima poesia que lo distingit poeta peruá D. Arnal Marquez escrigué ab motiu de la mort de Abraham Lincoln, a qual nom va unida la gloria mes trascendental de la República de Nort-América, la abolicció de la esclavitut. La modestia de dit senyor Marquez, resistint-se a llegir sas composicions en vetlladas literarias, mogueu a nostre amich Calvet a donarlo a coneixer per la traducció de esta poesia; y nosaltres, al publicarla, no podem menys de felicitarlo per sa vinguda a nostra terra, y de augurarli un bon aculliment no sols per sas prendas personals y sas maneres distingidas, propias de qui com ell ha representat al seu pais, en casi totas las repúblicas americanas, y fou cónsul general del Perú en Nova York y Sant Francesh de California, sino també

per sos coneixements literaris, científichs y filológichs, dels quals aprofitarán sens dibte sos deixebles si com tenim entés vá a obrir un curs de llengua inglesa en esta ciutat. Sabém que los senyors Llausás y Prats, professors de est Institut, que han pogut estimar ab son tracte no sols son bon gust literari, si que també son perfet coneixement del inglés, l' han autorisat per usar llur nom com a garantia de sa abtut y bon método per la ensenyansa de dita llengua.

A LA MORT D'ABRAHAM LINCOLN.

TRADUCCIÓ DEL POETA PERUÁ

ARNAL MARQUEZ.

Entorn las roijas flámulas,
que ta despulla guardan,
banyats los ulls ab llágrimas
los pobles tots esguardan
dels mártris la simbólica
palma en ton catafal.

Y, en sas augustas páginas,
ton nom escriu la historia
com lema de perínclita,
de perdurable gloria,
de inspiració benéfica
y de virtut cabal.

Ella, als vinents, veridica
dirá la llissó noble
de un sengle fill d' América
qui ha, en nom d' un gran poble,
tants sers humans de bárbaras
cadenas redimit.

Y, a la claror magnífica
de ton sublime exemple,
consagraran las géneras
a ta virtut un temple,
y ensemps ab lo de Wassington.
ton nom será benehit.

Del seu esplendent lábaro
de viras y de estrellas
vas tráure a ta República
la taca que, ab aquellas,
vestigi de sa ergástula,
la Europa li llegá.

Y las reliquias últimas
del seu poder tiránich
borreres, quan al ímpetu
del teu esfors titánich
la esclavitut inánime
per sempre s' enfonsá.

Vuy las infaustas épocas,
que una esmortuhida gloria
en lo vell mon als déspotas
prestan, pera memoria
una llegenda lúgubre
deixantnos al partir:
de crims, d' érrors y crápulas
sinistre panorama,
ab lo passat enfónsanse...
De llibertat la flama
en tant aclara fúlgida
un bell esdevenir.

Desde la font del Niágara
de bramulant caiguda,
com una aurora ártica,
mostra a la combatuda
fillada de la América
la senda de sa unió.
Y a las naciones que, míseras
encar' tiran junyidas
lo carro dels reys ¡Crédolas!
de lleys enrevellidas
los diu que sols espérinne
guerras y destrucció.

Aquí la lley, intérprete

d' aquella lley divina,
que a un terme gran, a una única
aspiració encamina
la humanitat, sa ingénita
magestat dona al hom.
No hi ha aquí fills de régias
castas que ab veu tirana
fassen doblegar trémola
la multitud villana...
La veneranda púrpura
vestirla pot tothom.

Per só tú, ilustre víctima,
com romp la núu prenyada
de trons la ardévola áliga,
desde una humil morada
vares per guiar ta pátria
al Capítol volar.
Y al esclatar horrisona
la rebelió sangrenta,
seré devant las mánegas
de la fatal tormenta,
sas conmocions flamígeras
logreres apagar.

Jamay la taula bélica,
en que la Historia 'l rastre
graba de tantas víctimas
tants crims y tant desastre,
altra espantosa página
de sanch y dól vejé.
Presas de vértich, rápida
cap al abím rodava
ta pátria. Fores l' áncora
que al cayre la aguantava;
salvant axí ab la América
l' esdevenir també.

Restá altra volta incólume
la fábrica robusta
d' eixa nació lliberrima,
que ab majestat augusta
ampara l' esprit íntegre,
que al naixer la guiá:
lo filósoph y l' héroe
qui feu ta pátria lliure,
y que, en germanó íntima
desde are ab tú vol viure,
de la potent República
l' estel, l' ángel guardiá.

Tú ¡ay! de rassa mísera
esclava y encantada
lo salvador; per qui Africa
se veu dignificada:
tú, a qui recorda ab llágrimas
la humanitat, ¡oh crím!
de má traidora víctima
caigueres, per eterna
vergonya de la máscara
que al cor humá governa,
volant ta justa ánima
dels mártris al Olimp.

La veig llá dalt benéfica,
de majestat vestida,
en patriotismé férvida,
de caritat reblida,
espill del qui las órbitas
trassá a la Creació.
¡Oh mártri, una súplica
d' assí mon cor t' envia:
Que arribe per América,
pera ma pátria 'l dia
de llibertat pacífica,
y 'l assolesque jo!

DAMAS CALVET.

A EN MARIANO ÁLVAREZ DE CASTRO

En la inauguració de son monument.

SONET.

A tas cendras avuy la pátria dona
en mármols artisats digna posada,
deixant sa gratitut patentisada
ab qui 's feya inmortal fentne a Girona.

De sos llors al trenarse la corona,
ab sanch d' héroes invictes esmaltada,
de tú 'n rebé la branca més preuada
y avuy ab una fulla 't galardona.

D' ara en avant, qui la més xica espurna
del foch que t' enardía, en sas entranyas,
ton nom al pronunciar sente reviuere,

La llar d' Espanya trovará en eixa urna,
y podrá dir á las nacions estranyas:
la fita aquí teniu d' un poble lliure.

FRANCESCH UBACH Y VINYETA.

Noticias de Barcelona

LO SENYOR UETAM.—Aquest aplaudit cantant se troba encara en Barcelona y no sortirà cap á Mallorca fins demá divendres.

Sabém que 'l senyor Quintili-Leoni ha fet vivas gestions per contractarlo encara que no fos més que per una funció, habent arribat á oferirli, segons se diu, la respectable cantitat de ¡¡¡5.000 francs!!! per una sola representació del *Roberto*; mes lo senyor Ueram asseguran que no ha acceptat las proposicions fundantse en que no vol cantar en Barcelona fins qu' hagin transcorregut dos ó tres anys.

Respectém la resolució del nostre compatriota; mes sentim que los desitjos del senyor Quintili-Leoni no s' hagin realitzat, tant mes quan totas las noticias que tenim del senyor Ueram son de que ha arribat al periodo álgit de sa carrera artística, rivalisant ab los célebres Selva y Vialati que tan grata memoria deixaren en Barcelona.

NOTICIAS DEL LICEO.—Aquesta nit se cantarà en lo gran teatro la ópera *Gli Ugonotti* que tan extraordinari éxit obtingué en la primera representació.

Diuhén que demá s' tornarà á presentar, en l' ópera *Il Trovatore*, lo tenor Arrighi, en virtut d' haberho disposat aixís l' autoritat de la provincia, no sabém ab quin dret.

Dat l' éxit negatiu que obtingué 'l citat cantant ¿no es una imprudencia disposar sa reaparició en las taulas?

Si, lo que no esperém de la sensatés del públich, hi hagués demá un conflicte en lo Liceo ¿qui 'n tindria la culpa?

En cambi de la mala noticia qu' acabém de donar, podem dir qu' es casi segur que dissapte s' cantarà l' *Aida* en la que hi pendrà part lo tenor Stagno.

Inmediatament, després, se cantarà 'l *Don Giovanni* d' en Mozart que ja está en estudi.

FETO.—A la una de la tarde d' ahir, fou trovat un feto en una escaleta del carrer de Sant Ramon.

Per ordre del jutje, fou trasportat al Hospital.

LA PASSERA DEL CARRER DE TRAFALGAR.—Está vist que l' Ajuntament no 'ns ha de deixar tenir may un goig complert.

L' altre dia fins estiguerem á punt de donarli un aplauso, al veure que á l' últim, després de mil cridorias, se 'ns habia escoltat y s' feya adobar la ja intransitable passera del carrer de Trafalgar, en lo cruser del de Mendez Nuñez; mes sembla que la tant desitjada millora se 'ns vol fer guar, y un adob de res, que s' podia realisar en horas, y tot lo mes en

un dia, fa ja tres dias que dura, ab lo qual los transeunts, sino corran perill d' enfangarse, quan no plou, perque si are arriba á caure aigua ¡no será res l' embollich! en cambi están exposats, de dia, á ensopegar y á veure estrelles encara qu' estiga núvol, y de nit, á quedarse en lo camí, víctimas d' un daltabaix.

¿Quin dia s' convencerán certs regidors de que son massa petits y per consegüent de que 'l vestit los está massa gran?

SARSUELA NOVA.—Lo conegut y festiu autor de *La sala de rebre* y *Als peus de vosté*, lo jove poeta don Miquel Palá, ha presentat á la empresa del teatro de Novetats una sarsueleta en un acte titulada *Un capdell*, posada en música per lo reputat compositor senyor Perez Cabrero; esperém véurela aviat posada en escena per tenir ocasió d' aplaudirla, puig las noticias que 'n tenim nos fan augurar un bon éxit.

TE-DEUM.—Per disposició de la corporació municipal, d' acort ab lo senyor bisbe, s' ha senyalat lo dimenje vinent á las deu del dematí, pera cantarse lo solemne *Te-Deum* ab l' objecte de demanar la gracia de que S. M. la reina tinga un felís part.

FURT.—Ha desaparecut lo calaix del taulell d' una vaqueria del carrer del Cometa, ab tot lo que hi habia dintre, que no passaba de cinquanta rals.

DISCUSSIÓ DELS PRESSUPOSTOS MUNICIPALS.—En la sessió qu' avans d' ahir celebrá lo Ajuntament, se acordá celebrar sessions extraordinarias lo divendres, dissapte y dilluns pròxims, pera discutir los pressupostos que se han de sometre á la aprobació de la Junta municipal, y han de regir durant lo pròxim any económic.

COMUNICACIÓ RETRASSADA.—Diu *El Diluvio*, que te entés que 'l general Lopez Pintó rebé una comunicació de la majoria de Palacio, encarregantli que representés al rey en las festas de Girona; pero com que no la va rebre fins lo diumenje á la tarde, no pugué cumplir l' encàrrech.

EMBAIXADOR PORTUGUÉS.—Ahir degué sortir en direcció á Lisboa lo marqués de Thomar, embaixador de Portugal aprop del papa, qui habia arribat en aquesta ciutat per la via de Fransa lo dia anterior.

NOVA EMPRESA DEL LICEO.—Lo gran teatro del Liceo ha sigut adjudicat, per l' any vinent, al senyor Escarlati, qui avans d' ahir firmá 'l contracte devant del notari senyor Falp, habent fet préviament lo dipòsit de 2,000 duros.

AVIS Á LAS MARES.—Ahir en la plassa de la Boqueria, una dona tractá d' apoderarse d' un noyet de dos anys que anaba ab sa mare, mentres aquesta estava distreta comprant en una parada; per fortuna fou vista la acció per una marmanyera, qui donant un crit, va fer que se 'n adonés la mare del noy y 'l recuperés.

La autora del fet, aprofitant la confusió, fugí rápidamente sense que s' logrés detenirla; ignorém los motius que tindria pera cometre semblant atentat, pero de tots modos donem avuy altre vegada la veu d' alerta á las descuidadas mares.

NOMBRAMENT DE METJES.—Han sigut nombrats pera umplir las vacants que hi habian en las Casas de Socorro, los metjes que ocupaban lo primer lloch en las ternas formadas per lo tribunal que presidí las operacions que s' verificaren fa poch dias.

SUSCRIPCIÓ.—S' n' ha obert una en los magatzems de música de aquesta ciutat, ab l' objecte de fer alguna manifestació pera honrar la memoria del malogrado compositor don Bernat Calvo Puig.

SECRETARIA VACANT.—Ho está la del Ajuntament de Santa Fé del Panadés y 'ls que la solliciten han de presentar l' instancia dintre 'l terme de trenta dias.

AMORTISACIÓ DE LA CALDERILLA.—Avuy continuarà en la sucursal del Banch d' Espanya lo pago dels bitllets de calderilla catalana, que han sigut presentats á la comissió de comprobació segons, facturas números 378 á 385 inclusivus.

TEATRO DEL BON RETIRO.—Un caball d' armadura de la cuberta del citat teatro, amenassaba ruina. Inspeccionat per l' arquitecto municipal avisá aquest al arcalde senyor Durán, qui ordená que s' fessin importantes reformas que quedaren terminadas ahir, las quals permeterán que s' fassin avuy las funcions anunciadas; que son lo concert matutinal per la societat coral d' Euterpe y la representació de *Lo liri de plata* per la tarde.

CASAS DE SOCORRO.—Ahir fou auxiliat en la casa de socorro del districte segon, un noy de 7 anys que caigué en lo carrer, ocasionantse una contusió en lo nas ab hemorragia; un obrer que treballant en una fábrica de sucres tingué la mala sort de que una máquina li xafés los dits; un jove paleta que per caiguda desde una bastida va rebre una contusió: se li administraren los Sacraments.

En la del districte quart, un jove taberner que ab un cristall se causá una ferida en un dit de la má dreta y un treballador ab un atách de hemoptisis.

BON RETIRO.—En virtut d' escriptura pública otorgada en lo dia d' ahir, lo conegut empresari Sr. Perelló s' ha emprés, per la temporada d' estiu pròxima á comensar, lo espayós y favorecut teatro del Bon Retiro.

En aquest teatro hi actuarán, á mes d' una companyia dramática, una de ball, á qual efecte se conta ja ab la cooperació del Sr. Estrella y s' están realisant varias contractas d' artistas de mérit.

Los balls que s' posarán serán d' espectacle, alguns d' ells nous, per estil dels que tant éxit obtingueren en anteriors temporadas.

CONCERT-AMIGÓ.—Aquet concert, que debia celebrarse demá divendres, s' ha aplassat pe 'l pròxim dilluns. Se diu que á mes del beneficiat y d' altres divuit professors, qu' executarán duas fantasias del mestre Wagner, també hi pendrán part varios artistas dels que forman part de la companyia lírica del Liceo.

VENUS, SATURNO y LLUNA.—SATÉLITS DE MARTE.—ESTRELLAS VARIABLES.—284.—Demá á las 7h del matí lo planeta Saturno estarà en conjunció geocéntrica ab la Lluna, y situat á unas 15 vegadas lo diámetro aparent d' aquesta al sut ó dessota de la mateixa.

Además demá dia 7, á las 8h del vespre, lo planeta Venus estarà en conjunció geocéntrica ab la

Lluna, y situat á unas 13 vegadas lo diámetro aparent d' aquesta, al sut ó dessota la mateixa: los tres astres estarán en la constel·lació de Aries y signe de Taurius.

—Los elementos dels dos satélits de Marte descoberts al mes d' Agost del 1877, per Mr. Hall, son los següents:

Noms	Diàmetres en metres	Distancias relatives	Revolucions en dias
Fobos	9700	2,334	0,3819
Deimos	11306	5,830	1,2624

—Estrellas variables;

Zita. Geminorum.	á oh tarde.	4,5
W Sagittarium.	á 2h id.	6,5
Delta. Cephei.	á gh id.	4,9

SOL ix á 4'05 se pon, á 7'02.

LLUNA: ix á 4'30 matinada.—pon á 4'31 tarde del 7.

BUTLLETINS

METEOROLÓGICH Y ASTRONÓMICH

Especial del DIARI CATALA, per l. Martí Turró.

Núm. 2.—Dia 5 de Maig de 1880.

OBSERVACIONS.	9 mati.	2 tarde.	9 nit.	mitja.
Temperatura.	17°2	19°5	16°5	17°7
Núvols. Form. Direc.º	Nimbus. NE	Cir nimb. E	Nimbus. E	Nimbus. E
Admósfera.	Clara.	uvolada	Cuberta.	Poch cla.
Tensió vapor.	10,338	13,050	10,450	11,295
Estat Higromét. Barómetro.	0,818	0,810	0,795	0,808

OBSERVACIONS.	9 mati.	2 tarde.	6 tarde.	mitja.
Vent. Forsa. Direcció.	4 SSE	4 E	2 SE	3 SE

Temperatura al Sol (á 2h tarde) 20°2
Pluja total (á 9h nit) 00,5 milim.

A las 7h del vespre comensa á caure gotetas que continuan á última hora.

Correspondencias

DEL DIARI CATALA.

Madrid 4 de maig.

Ahir va apoyar lo senyor Alvareda una de sas tres esmenas, ó las tres millor dit, puig que están enllassadas totas tres, referentas al foment de la cria caballar. Demana en una que la direcció d' aquet servici passi al ministeri de Foment (avuy constituheix un negociat de la direcció de caballeria), ja que l'interés de la millora d' aquell bestia no está tant en favor del exércit com de la agricultura; en la segona, que 's nombri una comissió mixta de militars y paisans pera estudiar las reformas convenientas, y la tercera que la suma de 400,000 pessetas que avuy se consignan per aquell objecte, s' elevi á un milló, disposant que aquest exés se tregui imposant una contribució sobre 'ls bitllets pera las funcions de toros y novillos.

Lo senyor Alvareda ha pronunciat un discurs erudit y agradable, salpicat de xistes y de forts atachs al ministeri. Ha exposat brillantment los serveys que presta lo mes noble dels animals, que en las batallas sembla que te lo sentiment del honor, en la agricultura es sufert pera la arada y 'l tiro y s' enorgulleix quan porta sobre lo llauger cos d' una senyoreta. Exposa quant han fet altrás nacions per la millora y foment d' aquest animal; que un inglés sent molt d' orgull quant sos caballs guanyan lo premi en las carreras; que en Fransa s' iluminá repentinament la vila de Paris lo dia que 's va rebre la noticia de haber guanyat en Londres lo primer premi un caball francés, donant ocasió á que un important personatge exclamés: «Ha quedat venjat Waterloo.» Girant la vista cap á las fun-

cions de toros diu que voldria que desapareguessin, sostenint per aixó que aquest espectacle no es bárbaro ni exposa mes la vida dels homes que aquets altres en que vola lo gimnástich y notant la diferencia, que á n' aquet se li desconjuntan los ossos contra sa voluntat, quant encare no te us de rahó, mentres que 'l torero no arriba á serho sino quant es adult y voluntariament. Portat per son entusiasme tauromáquich, fa notar també que 'l gimnástich sempre queda sumit en la postació, mentres que 'l torero que mostra valor y exposa sa vida en un «quite» salvant la vida á un company, es saludat per la multitud, li allarga la má lo mes noble aristócrata y li tiran rains de flors las mes bellas senyoretas y aixis eleva sa condició. Assegura que lo pitjor que hi ha en las corridas es la sang de caball que 's derrama, per lo qual demana que s' imposi sobre aquestos espectacles una contribució pera 'l foment de la cria caballar y aixis lo caball redimirá ab sa sang los destinos de sos nets.

Hi ha hagut en la sessió moltas rialladas y altres excessos, habent sentit á Albareda mes gent que de ordinarl assisteix á la discussió dels pressupostos. Avans de la ordre del dia s' han fet algunas preguntas de poca importancia general.

Anit passada *La Epoca* publicá un article que es objecte de mil comentaris: aquest se reduex á demostrar los perills que rodejan á la situació actual un cop desavinguts definitivament en Cánovas y en Martinez Campos. Recorda á César mort per sos partidaris y á altres personatjes d' Espanya; entre ells al compte de San Lluís y á Gonzalez Bravo que varen acabar com ja se sap. Alguns vehuen en aixó la divisió de la majoria que 's prepara á sacrificar á n'en Cánovas; altres creuhen que en Cánovas cumplirá sa missió histórica, lo mateix que altres que també 's diuhen *homes de cor*.

X. DE X.

Habana 15 d' Abril.

Fá alguns correus que li vaig doná noticia d' un petit conat d' insurrecció en lo poble de Marianao, distant tres lleguas d' aquesta ciutat; donchs bé, are m' aseguran que 'l denunciante fou un dels mateixos insurrectes, conegut per *Pico Paz*, y que en paga de ser traïdor á sos companys ha sigut degollat en Cayo Hueso, illa Inglesa, á poca distancia de aquí la Habana, y que avans li varen tallar la llengua.

S' ha fundat en Puerto-Príncipe un Banch Agrícol, com á medi práctic de conseguir l'interés módich, emancipantlo de l' usura, y d' ajudá á la agricultura en aquella jurisdicció. Ha sigut autor de la idea 'l marqués de Peña Plata, á qui han felicitat telegráficamente de totas parts.

L' han coadjuvat en son propósit D. Vicens Galarza, D. Anton Gonzalez, D. Joseph Cánovas, D. Joseph María Galvez, D. Pere Balboa, D. Leopoldo Carvajal, D. Leandro Soler, D. Juliá Alvarez, D. Claudi Iglesia, don Joan A. Bustamante, D. Joseph G. Barbon, D. Fernando Illas, lo marqués de Sandoval, comte de la Reunión, D. Joseph Rojas, don Manel Alvarez, D. Joan Gandy, D. Lluçia Ruiz, D. Emeteri Zorrilla y D. Lluçia de Azevedo.

Com á mostra del empenyo que posa 'l general Blanco en la realisació del projectat Banch Agrícol de Puerto-Príncipe, portat de son afany de impulsar la reconstrucció de aquella provincia, diré que quan va arribá 'l moment de que 'ls senyors concurrents diguessen 'l número d' accions per que 's suscribian, manifestá S. E. que també ho feya per determinar número de ellas, y que aquet era lo primer negoci mercantil en que habia entrat durant sa vida.

Lo diumenje al mitj dia y en lo teatro Payret, se celebrá una reunió de mes de 4.000 dependents de comers d' aquesta ciutat, per formar una societat benéfica é instructiva pe 'ls dependents de comers de tota l' illa de Cuba, que pujan al gran número de 80.000.

Se nombrá una Junta directiva interina, sent lo president lo banqué D. Emeteri Zorrilla.

A vans d' ahir s' tregué la lotería, y 'l premi gran de un milió de duros tocá al número 2.356 que estava distribuït entre varias personas del comers.

Lo nostre mercat de sucres ha seguit aquesta decena la mateixa marxa que s' observá durant la anterior, puig lo mercat tancá poch actiu y ab preus fluixos, cotisant nominal lo número 12 de sucres purgats per Espanya, é iguals classes y numeració pe 'ls mercats estranjers.

La exportació durant la desena ha sigut de 1.513 caixas y 5.084 bocoyos.

Las existencias del fruyt van aumentan en plassa. Contém avuy en los magatzems 77.856 bocoyos, 72.034 caixas y 93.931 sachos.

Lo senyor Licht en 17 Mars próxim passat, confirmá son últim càlcul sobre 'l déficit de sucre europeo y colonial, ó siguien 350.000 toneladas menos que l' any anterior, y agrega que aqueix déficit no 's farà sentir per are en las existencias, sino solsament en los mesos d' estiu, perque la producció abasteix en cinch mesos lo que 's consum en dotze.

Durant la desena que vaig resenyant s' ha exportat lo següent tabaco: 226.960 lliuras en rama 4.403 milers del *torcido* y 209.284 cajetillas. Los preus fluixos, han permés portá á cap regulars operacions particularment pe 'ls Estats-Units.

L' aspecte de la plassa al tancá avuy, es de seguir los mateixos tipos, que cotiso com segueix:

SI Londres á 60 div de 14 3/4 á 15 0/10 P.
SI Estats-Units á » » » 3 1/4 á 4 1/2 0/10 P.
SI » » á 8 » » 4 1/2 á 5 1/2 0/10 P.
SI Espanya á 60 » » 4 á 5 0/10 P.
SI » » á 8 » » 5 á 6 0/10 P.

L' import de las lletras vengudas durant los deu dias, es de un milió de duros.

Poca ó cap fluctuació ha tingut lo premi del or acunyat puig que avuy tancá del 132 al 133 per cent.

Lo metàlich acunyat importat durant los deu dias puja á la suma de dos milions de duros.

Lo mercat de *fletes* ha estat y continua están sumament encalmat prenentse sols un que altre barco per carregaments ja compromesos.

Poch s' ha operat en lo mercat de queviures, limitantse las ventas á petits lots d' articles de major consum, quedant casi en olvit los demés. Los preus no han sufert cap alteració, inclinantse á la baixa, á escepció del ví tint que 's sosté ferm de duros 130, á duros 140 bota, per las classes acreditadas.

Lo mercat en general queda regularment surtit per are.

Soch de parer que á l' arribada del *José Baró* y altres barcos que portan ví, baixarán infaliblement los escandalosos preus que avuy se pagan per aquet caldo.

MILLAS.

P. S. Dintre 4 dias sortirá 'l vapor *Santiago* per Cádiz y Barcelona, en lo que hi anirán molts passatjers, puig los seus consignatiris ja tenen tots los camarots compromesos.

M.

Figueras 4 d' Maig.

Las firas han sigut bastant animadas y las transaccions regulars. Lo bestia boví abundaba, sobretot en braus y badells, lo qual es un signe favorable per la agricultura, puig que indica que 'ls pagesos van comprenent que la base de la producció de la terra es la cria de bestia. No estava tan bé lo firal del bestia rossam. Los preus, sumament elevats, com de costum en esta época, y mes aquest any en que tant abundan las herbas.

Los grans se presentan massa bé, puig que molts están volcats de massa llossania; las vi-

nyas, un poch atrassadas per la baixa temperatura, ostentan ja molts rahims, y las oliveras, plenas de fló, fan esperar un' anyada excepcional si l' estiu no es massa sech.

Tot va bé per aquet pais; dich mal, tot, menos la filoxera que te mes extensió de lo que 's creya. La excitació contra 'ls procediments de 'en Miret es gran, com poden fersen cárrech los que llegeixin «El Impenitente,» que es un dels periódichs de la localitat que sosté ab acert y constancia 'ls interessos dels propietaris de vinyas.

Lo senyor Miret se troba aqui bastant aïslat per desertarli cada dia los pochs que 'l sostenian.

Fins «El Ampurdan,» que es son órgano, vá mainant velas y prompte deixarà de sostenir lo que tot lo pais en pes retxassa.

L' exposició agricola regional (compre 8 departaments) de Perpinyá pareix que 's molt notable y se disposan á anarhi molts ampurdanesos, habent lograt que durant los dias 7, 8 y 9 no sigui necessari fer tocar la cédula pe'l Cónsul, sent suficient la presentació se'ns aquell requisit.

Jo penso anarhi lo dijous ó divendres y tindré 'l gust de ferli una relació de lo que vegi.

Lo corresponsal.

Vilafranca del Panadés 4 de Maig.

Fa pochs anys va publicarse un reglament pera formar una Junta de honor vilafranquina, la que deu decidir quins noms han de inscriures en una lápida que hi ha en la Casa de la vila, destinada á commemorar los mérits y serveys notables de compatricis nostres. Fins ara conté sols lo nom del doctor Janer.

Fa poch que l' Ajuntament va acordar convocar la Junta d' honor pera proposar al doctor don Xavier Llorens, y un d' aquestos dias donará son dictámen Sembla que s' acordará la inscripció.

Lo Corresponsal.

Secció Oficial.

ADMINISTRACIO PRINCIPAL DE CORREUS DE BARCELONA

Llista de las cartas, impresos y mostrars detingudas en aquesta administració principal per falta de franquicia, en lo dia d' ahir.

Don Jaume Camon, Peralta de la Sal. — Pere Iquer, Cervera. — Joseph Canela, id. — Tomás Romaguera, Lleyda. — Juan Caballé, Barcelona. — Sebastia Maero, Vilafranca del Panadés. — Joan Lluch, Sabadell. — Joseph Orrantía, Portugaleta. — Carmeta Guillam, Castelló. — Director del gas, Saragossa. — Manel Acedo, Tortosa.

Barcelona 4 de Maig de 1880. — Lo administrador principal, Lluís M. Zavaleta.

Telégramas rebuts en lo dia de la fetxa y detinguts en l' oficina corresponent per no trobar á sos destinatarios.

Tortosa. Laudencio Ferré, Cárme, 39, quart. — Marsella. Comerage Cher Guillen Lopez, courtier marime. — Saragossa, Vicens Rico, sens senyas. — London, Bancells, sens senyas. — Barbatro. Ricardo, sens senyas. — Mequinenza. Joseph Casulleras. Banys Vells, 17, segon. — Almeria. Llovet fill, sens senyas. — Madrid. Vidal, Independencia, 14. — Huesca Castells, sens senyas.

Barcelona 4 de Mayode 1880. — Lo Director de la Secció, Orestes de Mora.

ESCORXADOR

Relació dels caps de bestia morts, son pes é import dels drets que han pagat en lo dia 4 de Maig de any 1880.

Bous, 17. — Vacas, 29. — Badellas, 44. — Moltons, 530. — Crestats, 12. — Cabrits, 9. — Anyells 27. — Total de caps, 667. — Despullas, 380'96 pes-

setas. — Pes total, 19835 kilograms. — Dret, 24 céntims. — Recaudació, 4520'40 pessetas. — Despullas 380'96. — Total, 4901'36 pessetas.

DEFUNCIONS

desde las 12 del 4 á las 12 del 5 de Maig
Casats, 0. — Viudos, 0. — Solters, 3. — Noys, 7. — Aborts, 2. — Casadas, 5. — Viudas, 0. — Solteras 0. — Noyas, 7.

NAIXEMENTS

Varons 12 Donas 13

Secció Comercial

COMPANYIA DELS FERRRO-CARRILS DE TARRAGONA Á BARCELONA Y FRANSA.

Relació de las expedicions despatxadas en Port-Bou ab destino á Barcelona, lo dia 5 de Maig de 1880.

Banyuls, peix á Lloret. — Paris, mostrars á Muntañola. — Avignon, llibres á Tehonia. — Lyon, placas á Lluch y Garriga. — Paris, impresos á Carré. — Perpinyá, mobles á Font. — Salindres, cloruro á Ferrer. — Tolosa, cistells vuits á Lunel. — Id. id á portillo. — Le Pontet, ácsits á Schilimberg. — Carcasona, dogas á Benoit. — Perpiñá, cercols á id. — Croix, calas á Codorniu. — Paris, objectes de teatro á Alegria. — Id. maquinaria á Ferrer. — Port Bou. teixits á Pujol. — Id. Vacas á Joseph del Rio. — Id. id. á Coll.

PORT DE BARCELONA

Embarcacions entradas en lo dia de ahir

De Palma, vapor Mallorca, ab efectes.
De Cartagena, vapor Jóven Pepe, ab moltons.
De Ciutadella, pa. lebot Paloma, ab calsat.
De Aguilas balandra San José, ab sal.
De Mahó balandra Juanito, ab draps.
De Sevilla vapor Nuevo Estremadura ab efectes.
De Liverpool, vapor Campeador, ab efectes.
De Cette, vapor Correo de Cette, ab efectes.
De guerra inglesa. — De Mahó, vapor Torch, de 5 canons y 75 plazas.
Italiana. — De Bombay vapor Assiria ab cotó.
Además 2 barcos menors ab pipas vi pera trasbordar.

Despatxadas

Pera Nouvelle bateo italiá Noemia ab efectes.
Id. Montevideo bergantí goleta Maria Luisa.
Id. Mahó vapor Puerto Mahon.
Id. Cartagena vapor Joven Pepe.
Id. Sevilla vapor Numancia.
Id. Tarragona vapor Nou Estremadura.
Id. Cette vapor Mahonés.
Id. Spezia polacra italiana Dionisio.
Id. Marsella vapor Eridan.
Id. Orán vapor noruego Nord Cap.
Id. Marsella vapor inglés Lanarkshire.
Además 11 barcos menors ab efectes.

Sortidas.

Pera Cette vapor francés Adonis.
Id. Marsella vapor francés Eridan.
Id. Mahó vapor Puerto Mahon.
Id. Bilbao vapor Duro.
Id. Habana F. Joquim Serra.
Id. Montevideu corbeta Narcisa.
Id. Cadaqués polacra Esperanza.

TELÉGRAMAS COMERCIALS.

Liverpool 4 de Maig de 1880.
Ventas de cotó, 6000 balas.
Disponibile sens variació.
A entregar baixa 1132.
Nova-York 3.
Cotó 11 3/4 oro.
Arribos, 8000 balas en 3 dias.

CAMBIS CORRENTS

DONATS PER LA JUNTA DE GOVERN DEL COLLEGI DE CORREDORS REALS DE COMERS DE LA PLASSA DE BARCELONA LO DIA 5 DE MAIG DE 1880.

Lóndres, 90 d. fetxa, 48'65 per 5 ptas.
Paris, 8 d. vista, 5'06 1/2 p. per 5 ptas.
Marsella, 8 d. vista, 5'06 1/2 p. per 5 ptas.

8 DIAS VISTA.		DIAS VISTA.	
Albacete.	1 dany.	Málaga.	3/8 dany.
Alcoy.	1/2 »	Madrid.	3/4 »
Alicant.	3/8 »	Murcia.	1/2 »
Almeria.	1/2 »	Orense.	3/4 »
Badajos.	3/8 »	Oviedo.	3/4 »
Bilbau.	5/8 »	Palma.	3/4 »
Búrgos.	1 »	Palencia.	3/4 »
Cádiz.	1/2 »	Pamplona.	3/4 »
Cartagena.	3/8 »	Reus.	1/8 »
Castelló.	3/4 »	Salamanca.	1 »
Córdoba.	3/8 »	San Sebastia.	3/4 »
Corunya.	1/2 »	Santander.	5/8 »
Figueras.	5/8 »	Santiago.	1/2 »
Girona.	5/8 »	Saragossa.	1/2 »
Granada.	1/2 »	Sevilla.	1/4 »
Hosca.	3/4 »	Tarragona.	par »
Jeres.	1/2 »	Tortosa.	1/2 »
Lleyda.	5/8 »	Valencia.	1/2 »
Logronyo.	3/4 »	Valladolit.	3/4 »
Lorca.	1 »	Vigo.	1/4 »
Lugo.	3/4 »	Vitoria.	5/8 »

EFFECTES PUBLICHS.

Tit. al port. del deute cons. int. 17'65 d. 17'67 1/2 p.
Id. id. exterior em. tot. 19' d. 19'10 p.
Id. id. amortisable interior, 39' d. 39'25 p.
Id. Provincial, ' d. ' p.
Ob. pera sub. á fer-car. de totas em. 38' d. 38'25 p.
Ob. del Estat pera sub. fer.-car. ' d. ' p.
Id. del Banch y del Tesor, série int. 98'75 d. 99' p.
Id. id. exterior, 99' d. 99'35 p.
Id. Tesor sobre prod. de Aduanas, 97' d. 97'25 p.
Bonos del Tesor 1.ª y 2.ª série, 94'50 d. 94'75 p.
Cédulas del Tesor hip. de Espanya.
Accions del Banch hispano colonial, 117'65 d. 117'75 p.
Oblig. Banch Hispano Colonial, 100' d. 100'25 p.
Id. del Tesor Isla de Cuba 87'65 d. 87'85 p.
Bitllets de calderilla, série B. y C., ' d. ' p.

ACCIONS.

Banch de Barcelona, 144'50 d. 145' p.
Societat Catalana General de Crédit, 161'50 d. 162' p.
Societat de Crédit Mercantil, 36'50 d. 37' p.
Real Comp. de Canalizació del Ebro, 13'50 d. 14' p.
Ferro-carril de B á Fransa, 115'35 d. 115'65 d.
Id. Tarrag. á Martorell y Barcelona, 168'50 d. 169' p.
Id. Nort d' Espanya, 67'90 d. 68'40 p.
Id. Alm. á Val. y Tarragona, ' d. ' p.
Id. Valls a Vilanova y Barcelona 38'50 d. 39' p.

OBLIGACIONES.

Empréstit Municipal, 101'75 d. 102'25 p.
Id. id. cédulas hipotecarias, 100' d. 100'25 p.
Id. Provincial 105'50 d. 106' p.
Ferro-carril de Barc. á Saragossa, 98' d. 98'25 p.
Id. id. id.—Série A.—57' d. 57'50 p.
Id. id. id.—Série B.—58' d. 58'25 p.
Fer.-car. Tarrag. á Barc. y Fransa, 106' d. 106'25 p.
Id. Tarragona á Martorell y Barcelona y de Barcelona á Girona, 102'25 d. 102'50 p.
Id. Barc. á Fransa per Figueras 61' d. 61'25 p.
Id. Minas S. Joan de las Abadessas, 94' d. 94'25 p.
Id. Grau de Valencia á Almansa, 48'80 d. 48'90 p.
Id. Córdoba á Málaga, 57' d. 57'50 p.
Id. Medina del Campo á Samora y de Orense á Vigo 30'65 d. 30'85 p.
Aguas subterráneas del Llobregat, ' d. ' p.
Tranvia de Barcelona á Sarriá, ' d. ' p.
Canal d' Urgell, 49' d. 50' p.
Fabrill y Merc. Rosich gurm. Llusá C.ª, 99'50 d. 99'75 p.

COTISACIÓ oficial de las Bolsas de Madrid, Paris y Lóndres, del dia 5 de Maig de 1880.

Madrid. Renta perpet. int. al 3 p. % 17'72 1/2
» » ext. al 3 p. % 19'00
Deuda amort. ab interés de 2 p. % int. 39'55
Bonos del Tesor de 2,000 rals. 95'20
Oblig. del Banch y Tesor, série int. 99'20
Id. del Tesor sobre prod. de Aduanas 98'00
Id. generals per ferro-carrils. 38'30

TELÉGRAMAS particulars de las Bolsas de Madrid, Paris y Lóndres.

Madrid.—Consolidat interior. 17'67 1/2
» Subvencions. 38'20
» Amortisable. 39'52
» Bonos. 95'25
Paris.—Consolidat interior. 16'75

BOLSÍ. (Segons nota de la casa Espinach).—A las deu de la nit quedava lo Consolidat á 17'62 y 1/2 diner y 17'65 paper.

SECCIÓ DE ANUNCIS



D. Lluís Nicolau y Corrons

HA MORT.

R. I. P.

Sa afligida viuda, fills, filla, fill polítich, nèts, germans polítichs, nebots, cosins y demés parents al notificar á sos amichs y coneguts tant sensible pèrdua 'ls pregan roguin á Deu pera sa ànima y se serveixin assistir á la casa mortuoria, Mendez Nuñez, núm. 4, principal, avuy dijous á las nou del matí, pera acompanyar lo cadávre á la iglesia parroquial de Sant Pere, ahont se li oferirá un ofici y d' allí al cementiri.

No s' invita particularment.

SOLUCIÓ CASES

de clorhidro fosfato de cal.

Unica aprobada y recomenada, per la Real Academia de Medicina y demés corporacions mèdicas, que la recomanan eficazment com 'l mes poderós dels reconstituyents, pera los casos de debilitat general, clorosis, raquitisme, tísis, falta de apetit, etc., sustituhint ab ventaja á la de Coire.—Al por major Senyors Aviñó y Cases, plassa de la Llana, 4.—Barcelona.

CALSAT À MÁQUINA.

BARATURA SENS IGUAL.—Carrer de Fustería, 5. Botinas pera caballer de 7 pessetas y mitja á 12.—Id. pera senyora de 6 á 13. Tot lo calsat portará estampada en la sola la marca de fábrica.

MILENARI

DE LA VERGE DE MONTSERRAT.

Novetat en verges, medallas y anells de plata ab inscripció pera recort de dita festa.

Preus fixos y econòmichs.

Tenda de Devocionaris, carrer del Bisbe, 6.

FARMACIA AGUILAR.

AXEROP SULFUROS AGUILAR.

ESPECIFICH

PERA LA CURACIÓ DELS BRIANS.

Son efecte es mes efica que lo de l' aygua de la Puda.—Als pochos dias de pèndrel cauben las crostas y las escamas y s' assecan las nafres brianosas, deixant la pell llisa y suau.—Lo mateix efecte produeix en los noys quan tenen la cara plena de crostas.—Es lo únich depuratiu que obra sens debilitar la sang ni irritar la freixura.—Destrueix en poch temps los efectes causats per l' ús del mercuri.—Corretjeix las irritacions de la vexiga y la uretra, facilitant la transpiració mucosa, com també la pulmonar.

Preu de l' empolla, 3 pessetas.

RAMBLA DEL MITJ, NUM. 37.

BARCELONA.

BARCELONA.

NOVAS TRAJEDIAS

per

VICTOR BALAGUER.

Aquest llibre conté 156 planas y las tragedias se titulan:

LAS ESPOSALLAS DE LA MORTA.
LO GUANT DEL DEGOLLAT.
LO COMPTE DE FOIX.
RAIG DE LLUNA.

Se ven en las llibrerías de Verdaguer, Puig, Masferrer y Teixidó y Parera al preu de 8 rals.

SOLUCIÓ AGUILAR de clorhidro fosfat de cal, preparad exactament eom la solució Coire. Pot 10. rals.—Farmácia Aguilar, Rambla del Centro 37. 8

FABRICA D' OBJECTES TORNEJATS

DE BANYA Y FUSTA

DE

BENET RIERA Y PENOSA.

TORRELLÓ.

Gran depòsit de brocals, tinters, panillos, canonets d' agullas, gots y demés objectes de torneria.

Pera las demandas dirigirse á casa Litjar-Torelló.

AYGUA DE LLADÓ.

Pera tenyir lo cabell sens tenir que rentarlo avans ni després. No toca 'l cútis ni perjudica la salut: preparació sens igual, que mullantlo dos ó tres vegadas al mes aumentan la fortlesa y deté sa caiguda, tornant lo cabell canós á son primitiu color. Se garantisa son bon resultat: á 2 y 4 pessetas ampolla. Carrer de la Boquería, 26, primer, Barcelona.

S' admeten anúncis mortuoris á preus convencionals per aquest Diari. Hi ha una vinyeta especial pera 'l que vulgan.

VIATJES
DEL XINO DAGAR-LI-KAO
 PER LOS PAISSOS BARBAROS
 d' **Europa, Espanya, Fransa, Inglaterra y altres,**
 TRADUHIT DEL XINO AL CASTELLÀ

PER
L' ERMITÀ DE LAS PEÑUELAS

PPEU: DUAS PESSETAS.

Se ven: Barbará, 19, segon, BARCELONA.

CENTRO DE ANUNCIS
DE JOSEPH BARRIL

1. PASATJE DEL CREDIT, 1.

Se fan contractas ventatjoses pera la inserció d' anuncis en tots los periódichs de Barcelona, Madrit y demás provincias d' Espanya y Estranjer.

ESTABLIMENT DE MERCERIA

DE

PERERA Y MORERA

Aquest establiment te un abundant surtit de tots los géneros referents á aquesta industria. La casa no ven res que no sia de inmillorable calitat.

JERUSALEM, 2, BOTIGA

LAMPISTERÍA

DE

FRANCISCO CANTIBELL

Se construeixen y adoban tota mena d' aparatos de gas.

CARRER DE LA PALLA, 13.

GRAN DEPOSIT DE MAQUINAS

DE

CARLOS BLOSS

PLASSA DEL BONSUCÉS, 3, BAIXOS.

Especialitat en máquinas de imprenta y de litografia, prensas de tots sistemas, guillotinas, prensas de glassejar, pasta de roleus, máquinas de gas, últim modelo sense soroll y ab petit gasto. No ofereixen cap perill de explosió.

SECCIO TELEGRÁFICA.

Telégramas particulars

Madrit 5, á las 3 tarde.—En lo sorteix de la Loteria celebrat avuy han sigut premiats ab los primers premis los números 0,556, despatchat á Sevilla, el 10,372, en Alcoy; el 6799, en la Corunya, y el 10109 en Barcelona.

Madrit 5, á las 5 tarde.—*Congrés:* Comensa la sessió sols ab dotze diputats. Se pren en consideració la concessió del ferro-carril de Bobadilla á Jerez. S' aproba un dictámen autorisant á la Diputació provincial de Saragossa para enagenar alguns bens de beneficencia quals productes destinará á la construcció d' un manicomí. Continúa després el debat sobre canals y pantanos desetxantse un vot particular del senyor San Millan á favor de las empresas particulars. Entrant després en la discussió de los pressupostos el senyor Orozco consumeix torn en contra; demana augment en el haber del soldat, la supressió de la secretaría de Guerra y la de los esquadrons de húsares, sustituhint los per esquadrons de cazadors.

Madrit, 5, á las 5'45 tarde.—*La Mañana* desment avuy rotundament que existeixi dissidencia alguna en lo seno del partit constitucional, com assegura la premsa ministerial.

Es inexacte que las oposicions pensin renunciar al debat polítich que tenen lo propósit d' entablar y que iniciará lo senyor Martos.

La comissió del Senat que ha de informar sobre los pressupostos de Cuba ha celebrat una reunió en la qual s' ha entablat un acalorat debat.

Bolsa.—Consolidat, 17'80. — Bonos, 95'20.—Subvencions, 38'30.

Madrit 5, á las 6 tarde.—Lo general Martínez Campos ha defensat en lo Senat á las clases passivas y 'ls empleats que disfrútan petits sous, abogant per la disminució dels descuentos. Ha demanat que s' anulessin 'ls augmentos en sas pensions consedidas á las viudas que las disfrutaban abans; també 's ha interessat en favor de las dels militars que no tingan viudetat per haberse casat ab oficials que no eran capitans.

Lo senyor Parra ha apoyat una proposició referent á la ley de protecció als noys,

Madrit, 5 á las 8'15 matí.—*La Gaceta* publica las reals ordres nombrant varios registradors de la propietat, entre ells á don Enrich Llorens pera 'l registre de la Seu d' Urgell, y altras disposicions poch importants.

Bolsí.—Consolidat, 17'75.

Paris 5.—Berlin.—Segons ha dit lo príncep de Bismarck, es cert que 'l Govern alemá presentarà un projecte de ley demanant poders discrecionals pera aplicar las lleys polítich-elesiásticas.

Imprenta LA RENAISSANCE, Xuclá, 13, baixos.